

'YAR MAI GANYE

'Yař Mài Ganyē: Sàlāmù àlaikùm, gǎ 'yař mài ganyē. ... Gǎ 'yař mài ganyē.

Uwārgidā: Kǎwō. *Tā shigō dà kāyā à kā.* Sànnu dà zuwā.

'YMG: Yāuwa, sànnu. *Tā ajìyè kāyā.*

UG: Ìnā wunì?

'YMG: Ìnā wunì?

UG: Lāfiyà lau.

'YMG: Ìnā gǎjìyà?

UG: Bā gǎjìyà.

'YMG: Mun wunì kalau?

UG: Yà cìnikī?

'YMG: Cìnikī, àlhamdù lillāhì.

UG: Mài Gidā, gǎ 'yař mài ganyē.

Mài Gidā: Tō. *Yā tahō.* Sànnunkù.

'YMG: Sànnu.

MG: Ìnā wunì?

'YMG: Ìnā wunì?

MG: Lāfiyà lau.

'YMG: Ìnā gǎjìyà?

MG: Bā gǎjìyà.

'YMG: Mun wunì kalau?

MG: Lāfiyà lau.

'YMG: Mādàllā.

MG: Mè dà mè kíkè dà shī?

'YMG: Dà mè dà mè kákè sō?

MG: Yāuwa. Àkwai māgànin cīwòn hakōrin yârā?

'YMG: Àkwai māgànin cīwòn hakōrin yârā.

MG: Bà ni.

'YMG: Gà gabañ mágànin fitòn haḳōrin yârā.

MG: Mágànin fitòn haḳōrin yârā?

'YMG: Ē.

MG: Tò mè zā à yi dà wannàn?

'YMG: Daurè masà à wuyà?

MG: À daurè wà yārò à wuyà.

'YMG: Ē.

MG: Tò mādàllā. Nawà nawà?

'YMG: Naiřà hàmsin.

MG: Naiřà hàmsin?! [n̄m] Kin sayañ Naiřà àshìřin?

'YMG: Àlbarkà.

MG: Àlbařkà?!

'YMG: M̄m.

MG: Tò Naiřà tàlâtin fà?

'YMG: Naiřà tàlâtin àlbařkà. Gaskiyařtà Muřtalà biyu.

MG: Gaskiyařtà Muřtalà biyu.

'YMG: Ē.

MG: Tôo. Tò mādàllā. *Yā yi mágànà dà uwařgidā.* Tò kē kuma mè kikè sô?

Uwařgidā: Wannàn fà?

'Yař mài ganyē waccè kè gēfè: Gūrū nè na yârā.

'YMG: Gūrūn [gūrur] rānař yârā.

UG: Na mènē nè?

'YMG: Mágànin rānā.

UG: Tò cīwò nè dà yârā sukè yī?

'YMG ta gēfè: Ta-kāshin yârā nè dà zā tà yi jà jīř.

UG: Tò mè akè yī dà shī.

'YMG: Daurà musù akè yî à ðuwàwunsù.

MG: À ðaurà wà yārò? [ē]

UG: À ðaurà wà yārò wannàn? [m] Kinà dà māgànin cīwòn kùnnē?

'YMG: Àkwai māgànin cīwòn kùnnē.

UG: Kàwō.

Tā būḏè kāyantà tā fitō dà wani irìn māgàní.

'YMG: Mh̄m̄. Ai sai à ðigà ... à haḏà dà ruwā à ðigà ... à rìnkà ðigà wà yārò à kùnnensà.

UG: Wannàn nē māgànin cīwòn kùnnē? [ē] Sai à sà à ruwā [hhhh] à sà wà yārò à kùnnē?
[ē] Kō nī zān iyà sàwā?

'YMG: Ē, yanà yīn māgànin mā cīwòn haḑōrī.

UG: Tô.

MG: Tôoo. Tô yānzū munà dà māgànin cīwòn haḑōrī, munà dà māgànin cīwòn kùnnē.
Tô, m̄, wannàn māgànin mènē nē?

'YMG: Wannàn? *Tā būḏè wani tsūmmā.* (*Wàccè kè gēfè:* Dakàn mātā.) Wannàn dakàn
mātā nē.

MG: Mènē nē dakàn mātā?

'YMG: Māgànin mātā.

'YMG à gēfè: Māgànin kārìn mātā.

MG: Haihùwā?!

↗YMG biyu: Ē.

MG: Àkwai māgànin haihùwā?!

'YMG: Àkwai m̄n.

MG: Wānnē nē? Sāmùn haihùwā ...

'YMG: In Allāh yā kāwō. 'YMG à gēfè: Hàḑe-hàḑe dà shī akè yī.

MG: Tô hàḑe-hàḑe ... mù gan shī m̄nà, hàḑe-hàḑēn. *Tā fitō dà kāyā.* Yāuwa.

'YMG: Kalà-kalà nakè haḑhàḑāwā, gā shi.

MG: OK, zā à haḑà ḑāban ḑāban?

'YMG: Ē.

MG: Tò kàmañ mè dà mè? Dà sàiwā ...

'YMG: Dà sàiwā dà sassakè dà gàrì.

MG: Ìnā sàiwāĩ?

'YMG: Gà su nan kalà-kalà.

MG: Bàn ga sàiwāĩ ba, bàn ga ... Wannàn sassakè. [ē] Gà sàiwā.

'YMG: Wannàn tsintsiyaĩ mazā cè.

MG: Tòoo. Ìnā gàrìn? [ě] Tò gà gàrì nan dai. [m] Tò àkwai ... àkwai ... àkwai mágànin zàzzabĩ?

'YMG: Àkwai mágànin zàzzabĩ ...

MG: Wàtò ..

'YMG: ... àkwai mā na shāwarà.

MG: Tò kù wannàn 'yaĩ màì ganyē, [nhm] kunà dà mágàní irì-irì.

'YMG: Àkwai mágàní kalà-kalà.

MG: Wànè irìn mágàní kukà fi kwarèwā?

'YMG: Kōwànnē mukà bayaĩ.

MG: Kōwànnē?

'YMG: È. Allāh yā taimàkā.

MG: Àmmā kun fi sāmùn na yārā.

'YMG: Mm. Àkwai na mânia mā. Àkwai na rānā, àkwai na bàkī, àkwai na miyàgū, àkwai na iskà ...

MG: Àkwai na miyàgū.

'YMG: ... àkwai na shāwarà ...

MG: Àkwai na iskà.

'YMG: ... àkwai na kàsuwā ...

MG: Àkwai na shāwarà, àkwai na kàsuwā.

'YMG: Mm.

MG: Wànnē nè na kàsuwā?

'YMG: (*Ta gēfě*: Na kàsuwā.) Hayākī nè.

MG: Hayākī zā à yi?

'YMG: Ē.

MG: Tôoo.

'YMG: Gà māgànin shāwarà dà akè hadà shi akè jikà shi à ruwā akè shā.

MG: Māgànin shāwarà.

'YMG: Hhhhh.

MG: À jikà à ruwā à shā.

'YMG: Ī.

MG: Yanà inā?

Tā fitař dà cikin kāyā.

'YMG: Gà shi.

MG: Wātò, wannàn zā à jikà à ruwā.

'YMG: Ē. Kō à zubà à kōko.

MG: Kō à zubà à kōko.

'YMG: Ē.

MG: Kō à kùnū?

'YMG: Kānà à shā. Ī.

MG: Sai à shā.

'YMG: Hhhh.

MG: Tò māgànin shāwarà kè nan?

'YMG: Ē.

MG: Tò mādàllā. Tò yànzū kuḍinkì nawà? Naiřà nawà?

UG: *Tā nūnà māgànin cīwòn kūnnē.* Wannàn bà kì fād'i kuḍīn ba.

MG: Nawà nē wannàn?

'YMG: Wànnan ai kuḍinsà dà tsàdā.

MG: Nawà nē?

'YMG: Naiřà ò'arī zā kà kāwō.

MG: Naiřà d'arī?!

'YMG: Ī.

MG: Kâi, wannàn yā yi tsàdā. *Yā mayař.* Wannàn Naiřà àřbà'in, kō?

'YMG: Ē.

MG: Tò wannàn gūrū fa?

'YMG: Gūrū Naiřà hàmsin.

MG: Naiřà hàmsin. Tò Naiřà tàmanin kè nan. Hakà nē. Tò shī kè nan. Bàri mù bayař. *Yā fitō dà kudī.* Tò kē uwařgidā bā kyà sôn kōmē?

UG: Ai nī dā mā gūrun yârā nikè sô.

MG: Tò kē gūrun yârā kì d'aukà.

UG: Mm.

MG: Tò gâ shi, gâ kudī.

UG: In an kwāna biyu kì dāwō fa.

'YMG: Tô.

MG: Tò mādallā. Tò mun gōdē.

UG: Tò d'auki kāyankì.

MG: Tò sai an jumà.

'YMG: Tô.

MG: Mādallā.

Tā had'à kāyā tā d'aukà.

UG: Tò kì gai dà gidā.

'YMG: Tò sai an jumà.

MG: Tò mādallā. **UG:** In an kwāna biyu kì dāwō.

UG: Sai kì dāwō.

'YMG: Tô. *Tā fīta.*